



วารสาร

---

# ภาษาปริทัศน์

วารสารสำหรับผู้ที่อยู่ในแวดวงการเรียนรู้การสอนภาษาอังกฤษ  
ที่แสวงหาความหมายข้อมูลข่าวสาร  
จากทัศนะของผู้เชี่ยวชาญและผู้ทรงคุณวุฒิ



## ที่ปรึกษา

---

รศ. ดร. อัจฉรา วงศ์โสธร  
ผศ. กัญจนวิภา ฤทธิประศาสน์  
ผศ. ดร. กุลพร หิรัญบุรณะ  
ผศ. ศิริพร พงษ์สุรพิพัฒน์  
รศ. นราพร จันทริโอชา  
ผศ. ดร. อติศรา กาต๊ิบ

## บรรณาธิการ

---

ผศ. เบญจวรรณ ผ่องแผ้ว

## กองบรรณาธิการ

---

ผศ. อัมพร ชาติอัปสร  
ผศ. เสาวภา ฉายะนุระกุล  
อ. ดร. วิมลมาลย์ พูนศิริ  
อ. พรพิมพ์ กิจสิริพันธุ์  
อ. สมพร หาญดี  
อ. อัครา อัศวนพคุณ

## ฝ่ายจัดพิมพ์

---

นางสุรรัตน์ คงสมปราชญ์  
นางสาวนิรมล เขี่ยมแสงทอง

## ฝ่ายจัดการและเผยแพร่

---

นางสุรชวดี วัริยะยั้งศิริ

## ฝ่ายศิลปกรรมและภาพ

---

นายมนตรี พุกเจริญ  
นายสุรวุฒิ เพิ่มวงศ์

# วารสาร ภาษาปริทัศน์

เป็นวารสารวิชาการของสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
มีวัตถุประสงค์เพื่อ

- เผยแพร่ความรู้ภาษาอังกฤษ ตลอดจนความก้าวหน้าทางวิชาการเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ
- เผยแพร่ความเคลื่อนไหวภายในแวดวงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ตลอดจนเป็นสื่อกลางในการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษระหว่างครูอาจารย์ภาษาอังกฤษในสถาบันต่างๆ
- ส่งเสริมให้อาจารย์ และผู้ทรงคุณวุฒิเสนอผลงานทางวิชาการ และมีส่วนร่วมในด้านการเผยแพร่วิชาการ และให้บริการแก่สังคม กำหนดออกปีละ 1 ฉบับ

การตีพิมพ์บทความใดๆ ในวารสารเล่มนี้ จะต้องได้รับอนุญาต  
เป็นลายลักษณ์อักษรจากกองบรรณาธิการ "ภาษาปริทัศน์" ก่อน

บทความในวารสารเล่มนี้เป็นความคิดเห็นของผู้เขียนแต่ละท่าน  
คณะกรรมการจัดทำวารสาร "ภาษาปริทัศน์" ไม่จำเป็นต้องเห็น  
ด้วยเสมอไป

วารสารภาษาปริทัศน์ ได้รับเงินสนับสนุนค่าพิมพ์จากจุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย

# บทบรรณาธิการ

ในวาระที่สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีอายุครบรอบ 24 ปี ของการก่อตั้ง เมื่อวันที่ 7 พฤศจิกายน 2544 วารสารภาษาปริทัศน์ซึ่งเป็นวารสารที่สถาบันภาษาได้จัดทำขึ้น เพื่อเผยแพร่ความรู้ในด้านการเรียน การสอน การวิจัย การทดสอบ และการเรียนรู้ภาษาในแง่มุมต่างๆ ขอเสนอบทความที่หลากหลายและน่าสนใจในฉบับนี้ อาทิ บทความด้านงานแปลซึ่งให้ข้อคิดในการพิจารณาคุณภาพของงานแปลว่าขึ้นอยู่กับปัจจัยด้านใดบ้าง สำหรับผู้สนใจงานวิจัยเชิงคุณภาพ บทความเรื่องความแตกต่างระหว่างงานวิจัยเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพจะให้ความรู้ในเรื่องรูปแบบของงานวิจัยเชิงคุณภาพ ด้านการเรียนการสอนการใช้พจนานุกรมมีความจำเป็นหรือไม่ ควรสอนวิธีใช้พจนานุกรมหรือไม่ ฉบับนี้มีคำตอบ นอกจากนี้ยังมีบทความด้านการใช้วรรณคดีเพื่อสร้างความเข้าใจในวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และรายงานวิจัยด้านการทดสอบสมรรถภาพทั่วไปทางภาษา

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า สมาชิกวารสาร และผู้อ่านจะได้รับประโยชน์และแง่คิดจากเนื้อหาเหล่านี้ และสามารถนำไปประยุกต์ใช้ตามควรแก่สถานการณ์

บรรณาธิการ